

**REVUE INTERNATIONALE DE LITTERATURE  
ET DE LINGUISTIQUE APPLIQUEES (RILLA)**

---



# **RILLA**

**Vol 1, N°09 – Août 2018, ISSN 1840 – 6408.**

**Revue annuelle, publiée par :  
L'INSTITUT UNIVERSITAIRE PANAFRICAIN (IUP),**

**Sous la direction du :  
Pr Taofiki KOUMAKPAÏ &  
Pr Cyriaque C. S. AHODEKON**



**Editions Africatex Médias,  
01 BP 3950 Porto-Novo, Bénin**

**REVUE INTERNATIONALE DE LITTERATURE  
ET DE LINGUISTIQUE APPLIQUEES (RILLA)**

---



# **RILLA**

**Vol 1, N°09 – Août 2018, ISSN 1840 – 6408.**

**Revue annuelle, publiée par :  
L'INSTITUT UNIVERSITAIRE PANAFRICAIN (IUP),**

**Sous la direction du :  
Pr Taofiki KOUMAKPAÏ &  
Pr Cyriaque C. S. AHODEKON**



**Editions Africatex Médias,  
01 BP 3950 Porto-Novo, Bénin**

**REVUE INTERNATIONALE DE LITTERATURE  
ET DE LINGUISTIQUE APPLIQUEES (RILLA)**

---

# **RILLA**

**Vol 1, N°09 – Août 2018, ISSN 1840 – 6408**

**Revue annuelle, publiée par :  
L'INSTITUT UNIVERSITAIRE PANAFRICAIN (IUP)**

*Autorisation : Arrêté N° 2011 - 008 / MESRS /CAB / DC /SGM / DPP /DEPES /SP*

*Modifiée par l'arrêté N° 2013 - 044 / MESRS /CAB / DC /SGM / DPP /DEPES /SP*

Courriels : [iup.benin@yahoo.com](mailto:iup.benin@yahoo.com) / [iupuniversite@gmail.com](mailto:iupuniversite@gmail.com)

Sites web : [www.iup-universite.com](http://www.iup-universite.com) / [www.iup.edu.bj.com](http://www.iup.edu.bj.com)

**Sous la direction du :**

**Pr Taofiki KOUMAKPAÏ &  
Pr Cyriaque C. S. AHODEKON**



**Editions Africatex Médias**

01 BP 3950, Oganla,

Porto-Novo, Rép. du Bénin.

Tél : (+229) 97 29 65 11 / 95 13 12 84 / 97 98 78 10

**Copyright : RILLA 2018**

- ❖ Tous droits de reproduction, de traduction et d'adaptation réservés pour tous les pays.
  
- ❖ *No part of this journal may be reproduced in any form, by print, photo-print, microfilm or any other means, without written permission from the publisher.*

**ISSN 1840 - 6408**

**Bibliothèque Nationale,  
Porto-Novo, Rép. du Bénin.**



**Editions Africatex Médias**

01 BP 3950, Oganla,

Porto-Novo, Rép. du Bénin

Tél : (+229) 97 29 65 11 / 95 13 12 84 / 97 98 78 10

**Août 2018**

## **COMITE DE REDACTION**

➤ Directeur de Publication :

**Pr Taofiki KOUMAKPAÏ**

Professeur Titulaire des Universités (CAMES),  
Département d'Anglais, Faculté des Lettres,  
Langues, Arts et Communication (FLLAC),  
Université d'Abomey- Calavi, Bénin.

➤ Rédacteur en Chef :

**Pr Cyriaque C. S. AHODEKON**

Professeur Titulaire des Universités (CAMES),  
Département de la Sociologie et d'Anthropologie,  
Faculté des Lettres, Langues, Arts et  
Communication (FLLAC), Université d'Abomey-  
Calavi, Bénin.

➤ Rédacteur en Chef Adjoint :

**Dr (MC) Julien K. GBAGUIDI,**

Maître de Conférences des Universités (CAMES),  
Département des Sciences du Langage et de la  
Communication, Faculté des Lettres, Langues, Arts  
et Communication (FLLAC), Université d'Abomey-  
Calavi, Bénin.

➤ Secrétaire à la rédaction :

**Dr (MC) Raphaël YEBOU,**

Maître de Conférences des Universités (CAMES),  
Département des Lettres Modernes, Faculté des  
Lettres, Langues, Arts et Communication (FLLAC),  
Université d'Abomey- Calavi, Bénin.

➤ Secrétaire Adjoint à la rédaction :

**Dr Mouftaou ADJERAN**

Maître-Assistant des Universités (CAMES),  
Département des Sciences du Langage et de la  
Communication, Faculté des Lettres, Langues, Arts  
et Communication (FLLAC), Université d'Abomey-  
Calavi, Bénin.

➤ Secrétaire à la documentation :

**Dr Abraham OLOU,**

Maître-Assistant de la linguistique descriptive des  
Universités (CAMES), Département des Sciences du  
Langage et de la Communication, Faculté des  
Lettres, Langues, Arts et Communication (FLLAC),  
Université d'Abomey- Calavi, Bénin.

➤ Secrétaire à la Traduction et aux Relations Publiques :

**Dr Théophile G. KODJO SONOU**

Maître-Assistant de Langue et Didactique

Anglaises, Traducteur, Interprète de l'Institut

Universitaire Panafricain (IUP), Porto-Novo, Bénin.

## **COMITE SCIENTIFIQUE DE LECTURE**

Président:

**Pr Akanni Mamoud IGUE**

Professeur Titulaire des Universités (CAMES),  
Département des Sciences du Langage et de la  
Communication, Faculté des Lettres, Langues, Arts  
et Communication (FLLAC), Université d'Abomey-  
Calavi, Bénin.

Membres :

**Pr Augustin A. AINAMON**

Professeur Titulaire des Universités (CAMES),  
Département d'Anglais, Faculté des Lettres,  
Langues, Arts et Communication (FLLAC),  
Université d'Abomey- Calavi, Bénin.

**Pr Ambroise C. MEDEGAN**

Professeur Titulaire des Universités (CAMES),  
Département d'Anglais, Faculté des Lettres,  
Langues, Arts et Communication (FLLAC),  
Université d'Abomey- Calavi, Bénin.

**Pr Médard Dominique BADA**

Professeur Titulaire des Universités (CAMES),  
Département des Sciences du Langage et de la  
Communication, Faculté des Lettres, Langues, Arts  
et Communication (FLLAC), Université d'Abomey-  
Calavi, Bénin.

**Pr Gabriel C. BOKO**

Professeur Titulaire des Universités (CAMES),  
Département des Sciences de l'Éducation et la  
Psychologie, Faculté des Lettres, Langues, Arts et  
Communication (FLLAC), Université d'Abomey-  
Calavi, Bénin.

**Pr Laure C. CAPO-CHICHI ZANOU**

Professeur Titulaire des Universités (CAMES),  
Département d'Anglais, Faculté des Lettres, Langues,  
Arts et Communication (FLLAC), Université  
d'Abomey- Calavi, Bénin.

**Pr Pascal Okri TOSSOU**

Professeur Titulaire des Universités (CAMES),  
Département des Lettres Modernes, Faculté des

Lettres, Langues, Arts et Communication (FLLAC),  
Université d'Abomey- Calavi, Bénin.

## **CONTACTS**

**Monsieur le Directeur de publication,**  
**Revue Internationale de Littérature et Linguistique**  
**Appliquées (RILLA),**  
**Institut Universitaire Panafricain (IUP),**  
Place de l'Indépendance, Avakpa -Tokpa,  
01 BP 3950, Porto – Novo, Rép. du Bénin ;  
Tél. (+229) 20 22 10 58 / 97 29 65 11 / 65 68 00 98 / 95 13 12 84  
Courriels : [iup.benin@yahoo.com](mailto:iup.benin@yahoo.com) / [iupuniversite@gmail.com](mailto:iupuniversite@gmail.com)  
Sites web : [www.iup-universite.com](http://www.iup-universite.com) / [www.iup.edu.bj.com](http://www.iup.edu.bj.com)

# **LIGNE EDITORIALE ET DOMAINES DE RECHERCHE**

## **1. LIGNE EDITORIALE**

La Revue Internationale de Littérature et de Linguistique Appliquées (RILLA) est une revue scientifique spécialisée en lettres et langues. Les articles que nous publions sur les lettres et langues peuvent être écrits en français, en anglais, en allemand, en espagnol et en yoruba. Ces articles sont reçus au secrétariat du comité de rédaction de la revue et envoyés en évaluation. Ceux qui ont reçu des avis favorables sont sélectionnés pour une réévaluation par les membres du comité scientifique en raison de leur originalité, des intérêts qu'ils présentent aux plans africain et international et de leur rigueur scientifique. Après les travaux préliminaires du secrétariat, le spécimen du numéro à publier est envoyé au comité scientifique de lecture pour des corrections éventuelles et la vérification de la conformité des articles aux normes de publication de la revue.

Notons que les articles que notre revue publie doivent respecter les normes éditoriales suivantes :

### **➤ La taille des articles**

Volume : 18 à 20 pages ; interligne : 1,5 ; pas d'écriture (taille) : 12 ; police : Time New Roman.

### ➤ **Ordre logique du texte**

- Un TITRE en caractère d'imprimerie et en gras. Le titre ne doit pas être trop long ;
- Un Résumé fait dans la langue de publication (50 à 200 mots maximum) ;

Les mots clés (03 à 05 mots) font partie du résumé ;

- Un résumé en anglais ou en français selon la langue d'écriture de l'article. Le second résumé ou abstract est juste la traduction du premier résumé. Il est aussi fait de mots clés exactement comme dans le premier cas ;
- Introduction ;
- Développement ;

Les articulations du développement du texte doivent être titrées et / ou sous titrées ainsi :

#### ➤ Pour le **Titre** de la première section et sous-section

1. Pour le titre de la première section

1.1. Pour le titre de la première sous-section

1.2. Pour le titre de la deuxième sous-section de la première section etc.

#### ➤ Pour le **Titre** de la deuxième section

2. Pour le titre de la deuxième section

2.1. Pour le titre de la première sous-section de la deuxième section

2.2. Pour le titre de la deuxième sous-section de la deuxième section etc.

➤ **Conclusion**

Elle doit être brève et insister sur l'originalité des résultats de la recherche

➤ **Bibliographie**

Les sources consultées et / ou citées doivent figurer dans une rubrique, en fin de texte, intitulé :

• **Bibliographie**

Elle est classée par ordre alphabétique (en référence aux noms de famille des auteurs) et se présente comme suit :

Pour un livre : Nom, Prénoms (ou initiaux), Titre du livre (en italique), Lieu d'édition, Editions, Année d'édition.

Pour un article : Nom, Prénoms (ou initiaux), "Titre de l'article" (entre griffes) suivi de in, Titre de la revue (*en italique*), Volume, Numéro, Lieu d'édition, Editions, Année d'édition, Indication des pages occupées par l'article dans la revue.

Les rapports et des documents inédits mais d'intérêt scientifique peuvent être cités.

• **La présentation des notes**

- La rédaction n'admet que des notes en bas de page. **Les notes en fin de texte ne sont pas tolérées.**
- Les citations et les termes étrangers sont en italique et entre guillemets « ».

- Les titres d'articles sont entre griffes " ". Il faut éviter de les mettre en italique.
- La revue RILLA s'interdit le soulignement.
- Les références bibliographiques en bas de page se présentent de la manière suivante :

Prénoms (on peut les abrégéer par leurs initiaux) et nom de l'auteur, Titre de l'ouvrage, (s'il s'agit d'un livre) ou "Titre de l'article", Nom de la revue, Vol, N°, Lieu d'édition, Editions, Année d'édition, n° de page.

Le système de référence par année à l'intérieur du texte est également toléré.

Elle se présente de la seule manière suivante : Prénoms et Nom de l'auteur (année d'édition : n° de page). NB / Le choix de ce système de référence oblige l'auteur de l'article proposé à faire figurer dans la bibliographie en fin de texte toutes les sources citées à l'intérieur du texte.

Le comité scientifique de lecture est le seul juge de la scientificité des textes publiés. Le comité de rédaction de la revue est le seul habilité à publier les textes retenus par le comité scientifique de lecture.

Les avis et opinions scientifiques émis dans les articles n'engagent que leurs propres auteurs. Les textes non publiés ne sont par retournés.

La présentation des figures, cartes, graphiques...doit respecter le format (format : 15/21) de la mise en page de la revue RILLA.

Tous les articles doivent être envoyés à l'adresse suivante : [iup.benin@yahoo.com](mailto:iup.benin@yahoo.com) ou [presidentsonou@yahoo.com](mailto:presidentsonou@yahoo.com) ou [iupuniversite@gmail.com](mailto:iupuniversite@gmail.com)

NB : Un auteur dont l'article est retenu pour publication dans la revue RILLA participe aux frais d'édition par article et par numéro. Il reçoit, à titre gratuit, un tiré-à-part et une copie de la revue publiée à raison de cinquante mille (50 000) francs CFA.

## **2. DOMAINE DE RECHERCHE**

La Revue Internationale de Littérature et de Linguistique Appliquées (RILLA) est un instrument au service des chercheurs qui s'intéressent à la publication d'articles et de comptes rendus de recherches approfondies dans les domaines ci-après :

- **lettres** : littératures, grammaire et stylistique des langues françaises, anglaises, allemandes, espagnoles et yoruba ;
- **langues** : linguistique, didactique des langues, traduction, interprétation des langues, civilisations françaises et anglaises ;
- **sujets généraux d'intérêts vitaux** pour le développement des études en lettres et langues françaises, anglaises, allemandes, espagnoles et yoruba.

Au total, la Revue Internationale de Littérature et de Linguistique Appliquées (RILLA) se veut le lieu de rencontre et de dissémination de nouvelles idées et opinions savantes dans les domaines ci-dessus cités.

**LE COMITE DE REDACTION**

## **EDITORIAL**

La Revue Internationale de Littérature et de Linguistique Appliquée (RILLA), publiée par l'Institut Universitaire Panafricain (IUP), est une revue ouverte aux chercheurs des institutions universitaires de recherche et enseignants-chercheurs des universités, instituts universitaires, centres universitaires et grandes écoles.

L'objectif du lancement de cette revue dont nous sommes à la neuvième publication est de permettre aux collègues chercheurs et enseignants-chercheurs d'avoir une tribune pour faire connaître leurs travaux de recherche.

Le comité scientifique de lecture de la RILLA est présidé par le Pr Akanni Mamoud IGUE. Ce comité compte sept membres qui sont des Professeurs Titulaires. Aussi voudrions-nous informer les lecteurs de la RILLA, qu'elle devient multilingue avec des articles rédigés aussi bien en français, en anglais, en allemand, en espagnol qu'en yoruba.

**Pr Taofiki KOUMAKPAÏ &  
Pr Cyriaque C. S. AHODEKON**

## CONTRIBUTEURS D'ARTICLES

<b>N°</b>	<b>Nom et Prénoms</b>	<b>Articles contribués</b>	<b>Adresses</b>
<b>1</b>	<p><b>M. Bruno M. K. DOUSSOH<sup>1</sup></b></p> <p><b>&amp;</b></p> <p><b>Pr Dodji AMOUZOUVI<sup>2</sup></b></p>	<p>L'homosexualité masculine au Bénin : profil social de l'homosexuel au Bénin</p> <p><b>Page 22 - 68</b></p>	<p>Laboratoire d'analyse et de Recherche, Religions, Espaces et Développement (LARRED) ;</p> <p>Université d'Abomey-Calavi (UAC), Bénin</p> <p><a href="mailto:medessekb@yahoo.fr">medessekb@yahoo.fr</a> ;</p> <p><a href="mailto:Dodji1975@yahoo.fr">Dodji1975@yahoo.fr</a></p>
<b>2</b>	<p><b>Dr Rissikatou MOUSTAPHA-BABALOLA</b></p>	<p>Analysing dynamic equivalence in the English translation of “Le souffle des ancêtres” by Birago Diop</p> <p><b>Page 69 - 114</b></p>	<p>Département d'Anglais, Faculté des Lettres, Arts et Sciences Humaines (FLASH), Campus d'Adjarra, Université D'abomey-Calavi, Bénin</p> <p>E-mail: <a href="mailto:rissikatouba@gmail.com">rissikatouba@gmail.com</a></p>

3	<p><b>Dr Aliyu Ajao,</b> <b>ADEDEJI</b></p>	<p>Le combat de la femme africaine face à l'excision: le cas de <i>rebelle de Fatou Keïta</i> et de <i>Le bistouri des larmes</i> de Ramonu Sanusi</p> <p><b>Page 115 - 146</b></p>	<p>Department of European Languages and Integration Studies, University of Lagos, Lagos, Nigeria</p> <p>E-mail: <a href="mailto:aaadedeji@unilag.edu.ng">aaadedeji@unilag.edu.ng</a> <a href="mailto:aaaliyu328@gmail.com">aaaliyu328@gmail.com</a></p>
4	<p><b>Dr Peter ONI</b></p>	<p>La destination pratique de la philosophie chez Descartes</p> <p><b>Page 147 - 165</b></p>	<p>Department of Philosophy, Faculty of Arts, University of Lagos, Nigeria</p>
5	<p><b>Dr Matthew Ibiyosi,</b> <b>ALAWODE</b></p>	<p>La Norme et enseignement/apprentissage du français langue étrangère.</p> <p><b>Page 166 - 200</b></p>	<p>Village français du Nigéria Badagry, Lagos, Nigéria</p> <p><a href="mailto:alawoo2002@yahoo.com">alawoo2002@yahoo.com</a></p>

6	<b>Dr Théophile G. KODJO SONOU</b>	Language as a motor driving technics of translation: the way forward  <b>Page 201 - 233</b>	Département d'anglais, Institut Universitaire Panafricain (IUP) Porto-Novo, Bénin, <a href="mailto:presidentsonou@yahoo.com">presidentsonou@yahoo.com</a>
7	<b>Dr Temidayo, ONOJOBI</b>	L'auto- definition : un leitmotiv majeur à travers <i>THE BROKEN calabash</i> de Tess Onwueme et <i>la calebasse cassée</i> de Tunde Fatunde  <b>Page 234 – 279</b>	Department of Foreign Languages, Olabisi Onabanjo University, Ago-Iwoye, Ogun State, Nigeria.
8	<b>Dr Joseph Ajibola ADELEKE</b>	Importance of emotional intelligence in teaching and learning of french as a foreign language in Nigeria  <b>Page 280 – 305</b>	Nigeria French Language Village, Badagry, Lagos State, Nigeria, <a href="mailto:josephadeleke@yahoo.com">josephadeleke@yahoo.com</a>

9	<p align="center"><b>Dr Emile Noudéhouénu ANATO</b></p>	<p align="center">Référents socio- culturels de la desertion du marché de bonou-centre dans la commune de Bonou</p> <p align="center"><b>Page 306 – 347</b></p>	<p align="center">Département de Sociologie- Anthropologie (DS-A), Faculté des Sciences Humaines et Sociales (FASHS), Université d’Abomey- Calavi (UAC), Bénin, <a href="mailto:emileanato@yahoo.fr">emileanato@yahoo.fr</a></p>
10	<p align="center"><b>M. Bertin G. O. DJOSSE</b></p>	<p align="center">Le rapport entre la langue et la culture : <i>La femme vue à travers les proverbes yorùbá</i></p> <p align="center"><b>Page 348 - 381</b></p>	<p align="center">Département des Sciences du Langage et de la Communication Faculté des Lettres, Langues, Arts et Communication (FLLAC) Université d’Abomey- Calavi (UAC), Bénin <a href="mailto:djoluchessi@yahoo.fr">djoluchessi@yahoo.fr</a></p>

# LA DESTINATION PRATIQUE DE LA PHILOSOPHIE CHEZ DESCARTES

**Dr Peter ONI**

Department of Philosophy,

Faculty of Arts,

University of Lagos, Lagos, Nigeria

Email: [onipeter@hotmail.com](mailto:onipeter@hotmail.com)

[pioni@unilag.edu.ng](mailto:pioni@unilag.edu.ng)

## RESUME

Longtemps considérée comme un pilier de la philosophie moderne classique, la philosophie de René Descartes est une philosophie du sujet, oscillant entre un fondement ontologique et une fondation épistémique de l'être. Mais au-delà de cette considération théorique, le cartésianisme revêt une dimension pratique souvent confondue avec la dimension théorique. Déjà dans le *Discours de la Méthode*, Descartes montre le lien étroit entre la raison et le bon sens. Le bon sens est la capacité de chaque personne à juger ses actes et la manière d'utiliser cette faculté à des fins pratiques. C'est dans cet esprit, que nous examinons dans cette étude, la destination pratique de la philosophie en nous appuyant sur deux concepts clés du cartésianisme à savoir la volonté et la générosité.

## **ABSTRACT**

Long considered a pillar of classical modern philosophy, the philosophy of René Descartes is a philosophy of the subject, oscillating between an ontological foundation and an epistemic foundation of being. But beyond this theoretical consideration, Cartesianism has a practical dimension often confused with the theoretical dimension. Already in the *Discourse on the Method*, Descartes shows the close link between reason and common sense. Common sense is the ability of each person to judge their actions and how to use that faculty for practical purposes. It is in this spirit, that we examine in this study, the practical destination of the philosophy by relying on two key concepts of Cartesianism namely the will and the generosity.

## **INTRODUCTION**

La générosité est une inclination ou don au sacrifice de soi pour autrui. Cette inclination passe par une volonté affichée et résolue d'une personne qui trouve son inspiration dans une humilité de soi au service d'autrui. La générosité et la volonté d'être généreux fondent le rapport de l'intersubjectivité. Ce rapport d'un individu à un autre est simplement un acte généreux, une volonté d'aider autrui à

accéder au bonheur. Car, pour qu'il y ait générosité, il faut au préalable une volonté désireuse d'aider. A première vue, les deux concepts de volonté et de générosité s'inspirent d'une base éthique et morale.<sup>1</sup> Dans leur valeur propre, volonté et générosité marquent une conduite humaine visant à asseoir des liens sociaux. La générosité est un dévouement aux intérêts des autres, qui porte à leur sacrifier ses avantages personnels. Être généreux, c'est l'acte qui consiste à relâcher ses droits en faveur de quelqu'un et qu'on lui donne plus qu'il ne peut exiger. L'âme généreuse s'élève donc au-dessus de l'intention que la nature semble avoir en la formant. Voltaire y voit d'ailleurs le mobile de toutes les belles actions et le germe de toutes les vertus.

Dans cet ordre d'idées, un homme généreux est différent d'un homme égoïste. Il est par sa nature et ses actes, un altruiste. La satisfaction morale réside dans la satisfaction d'autrui. C'est dans ce sens que la tradition philosophique compare ce concept à l'*arété* grec qui enrichit l'homme moralement et intellectuellement dans son devenir.

Mais cette disposition humaine n'est possible que lorsque l'homme vise par soi et pour soi une vertu modérée basée sur la simplicité du vivre par une bonne conduite de sa

faculté intellectuelle. C'est dans cette perspective même que Descartes initie son sens cartésien de la générosité.

## **LA VERTU DE GENEROSITE CHEZ DESCARTES**

Dans *Les Passions de l'âme* publiées en 1649 après plusieurs années de correspondance avec la Princesse Elisabeth de Bohême et consacrées essentiellement aux questions d'ordre moral, Descartes définit ce qu'il entend par générosité. En son article 153 intitulé en quoi consiste la générosité, Descartes écrit :

Ainsi je crois que la vraie générosité qui fait qu'un homme s'estime au plus haut point qu'il se peut légitimement estimer, consiste seulement, partie en ce qu'il connaît qu'il n'y a rien qui véritablement lui appartienne que cette libre disposition de ses volontés, ni pour quoi il doive être loué ou blâmé sinon pour ce qu'il en use bien ou mal ; partie en ce qu'il veut en soi-même, une ferme et constante résolution d'en bien user , c'est-à-dire de ne manquer jamais de volonté pour entreprendre et exécuter toutes les choses qu'il

jugera être les meilleures. Ce qui est suivre parfaitement la vertu.<sup>2</sup>

Cette définition de Descartes recadre et donne un nouveau sens et contour à la notion de générosité. Si la tradition philosophique et les valeurs morales veulent que la générosité établisse le lien entre soi et autrui, Descartes dans sa tradition rationaliste de la philosophie confère un autre sens à la générosité. Pour le philosophe français, la générosité si elle est vraie doit être différente de la « fausse » générosité. Qu'est ce que la fausse générosité ? La réponse à la question se trouve dans les écrits de Descartes où il s'est toujours érigé contre toute la tradition scolastique, celle de l'École y compris dans la connaissance des sciences pures. Dans *Le discours de la Méthode*, le philosophe français note :

Mais, sitôt que j'ai eu acquis quelques notions générales touchant la physique... j'ai remarqué jusques où elles peuvent conduire et combien elles diffèrent des principes dont on s'est servi jusqu'à présent... Car elles m'ont fait voir qu'il est possible de parvenir à des connaissances qui soient fort utiles à la vie et qu'au lieu de

cette philosophie spéculative, qu'on enseigne dans les écoles...<sup>3</sup>

Cette attitude révolutionnaire de Descartes montre à travers la pensée du philosophe, la volonté du sujet pensant de se réorienter dans la vie. Dans cette même ligne de pensée, il est judicieux de souligner combien Descartes attache une grande importance à la capacité rationnelle de l'homme de s'estimer sans surestimation. En d'autres termes, l'estime de soi, ici se fait dans un esprit de quiétude et d'humilité qu'apporte la vertu comme elle l'était chez les Grecs.

Ainsi, l'affirmation d'une vraie générosité présuppose une définition et un sens de la générosité fausse qui ne correspond pas au sens Cartésien. Par conséquent, Descartes souligne que la vraie générosité établit un rapport de soi à soi-même et de soi à autrui. La générosité, la vraie générosité chez Descartes porte sur la justesse du regard que l'on porte d'abord sur soi-même et non sur autrui. Cette disposition de l'homme est chez Descartes une vertu car elle est ce qui permet à l'homme de s'épanouir, d'afficher son excellence dans son être propre. La vertu est ce qui accomplit l'humanité de l'homme dans sa perfection réelle. Si le philosophe français préfère la vertu de générosité à l'usage traditionnel de magnanimité que l'on retrouve chez Aristote <sup>4</sup> et certains

scolastiques comme Saint Albert <sup>5</sup>, c'est bien pour des raisons de compréhension et de sens. Simon Manon <sup>6</sup> dans ses cours de philosophies et son article : « la vertu de générosité » note que Descartes a fait son choix sur une base étymologique. En effet dans son étymologie, magnanimité revoie aux grandes amés bien nés. Dans magnanimité, il y a « genus » qui rapporte ç la race l'origine. La préoccupation de Descartes est la question liée à la nature humaine. Dans *les Passions de l'Ame* il y apporte un éclairage :

Il n'y à point de vertu à laquelle il semble que la bonne naissance contribue tant qu'à celle qui fait qu'on s'estime à sa juste valeur. Descartes ajoute :

Il est aisé de croire que toutes les âmes que Dieu met en nos corps ne sont pas également nobles et fortes, ce qui est cause que j'ai nommé cette vertu générosité suivant l'usage de notre langue plutôt que magnanimité suivant l'usage de l'Ecole.<sup>7</sup>

Descartes affiche clairement une volonté de se démarquer des enseignements de l'Ecole qu'il précise dans

*les Règles pour la direction de l'esprit et le Discours de la méthode.*<sup>8</sup>

## **LES PRINCIPES DE LA VERTU CARTESIENNE**

La vertu Cartésienne confirme sa philosophie du sujet et une légitimation de l'estime de soi. Il découle de ce qui précède que Descartes ne fait pas fi totalement de l'estime d'autrui. Car dans l'article 152 des *Passions de l'âme*, il observe :

La vertu de la générosité est en définitive, la seule chose qui puisse forcer l'estime des autres et notre propre estime à notre égard mais pour être capable d'être vertueux, il faut par une sorte de disposition naturelle ne pas se tromper sur les véritables hiérarchies. La vertu de générosité est donc connaissance de soi et d'autrui avec une préférence à la connaissance de soi en premier. Cette connaissance implique une responsabilité et une volonté à faire un bon usage de son libre-arbitre.<sup>9</sup>

Le libre-arbitre est la faculté qu'une personne dispose de déterminer librement et par lui-même son chemin. Il se

présente comme un concept contraire au déterminisme et au fatalisme. Dans le libre-arbitre, la volonté joue un rôle-clé. Il est cependant judicieux de constater comme Descartes même le souligne que le libre-arbitre mérite un bon usage. Pour être généreux, un bon usage de du libre-arbitre est nécessaire. Par conséquent, les généreux n'entreprennent rien sans une mise à contribution de leur libre-arbitre qu'ils ont naturellement selon le philosophe français. Ils n'engagent rien qu'ils ne sont capables de réaliser.<sup>10</sup>

Convaincus et armés de cette assurance, ils peuvent s'offrir le luxe d'entreprendre en toute quiétude et abnégation envers soi-même et envers autrui. Par ce simple acte, les généreux affichent une maîtrise de soi qui domine toute passion négative en eux. Ainsi, la vertu de générosité est d'abord connaissance de soi et d'autrui avec une disposition à la connaissance de soi en premier. Cette connaissance implique en l'homme, une volonté de faire un bon usage de sa capacité rationnelle que lui offre le libre-arbitre.

## **VOLONTE ET GENEROSITE CHEZ DESCARTES**

Dans cette partie de notre étude nous voulons examiner le fondement de l'expérience cartésienne de l'infini de notre volonté.

Epictète, le Philosophe Grec disait déjà sur la volonté que : « Personne ne peut être maître de la volonté d'autrui »<sup>11</sup>. En d'autres termes, seul le sujet pensant peut être maître de sa propre volonté ». Cette affirmation d'Epictète nous introduit à l'analyse du sujet philosophique de Descartes. Le philosophe français du 17ème siècle, se pose comme l'un des garants et représentants fidèles d'une philosophie du sujet qui continue son itinéraire jusqu'à Kant et Hegel. En philosophie, la notion de sujet est bien différente du sens qui lui est assigné dans l'expression quotidienne. Le sujet ici est plus que le 'je'. Il désigne une unité, une subjectivité capable de se déterminer. Il est la capacité d'une conscience d'être consciente de son propre être et de son identité. Ainsi, dans la philosophie de Descartes, si la personne peut s'afficher par sa capacité de choisir, le tout repose sur sa volonté d'agir. Ainsi, le problème se pose chez Descartes de penser l'infinité de la volonté humaine. Comment l'infinité de la volonté postule toute l'ontologie de Descartes. C'est la question que tente de résoudre la gymnastique cartésienne de la générosité.

Le Cartésianisme apparaît comme une ontologie de la volonté. L'intérêt de cette étude montre comment cette ontologie cartésienne pourrait dégager le monde de l'angoisse pascalienne. Blaise Pascal<sup>12</sup> évoquait déjà dans sa perception

de l'angoisse,' ces infinis qui nous font peur' ou peut-être même <sup>13</sup> décrivait l'homme comme un faible roseau.

Ce que le cartésianisme exprime c'est plutôt la réalité d'une nouvelle conception de l'homme dans sa capacité de s'affirmer. Comme toute philosophie naît d'une déception, et toute déception d'un désir, nous tenterons d'élucider ce désir en nous d'infini qui épanouit l'homme dans sa pleine spiritualité.

En effet, Descartes attend de la philosophie un dénouement qui se trouve précisément dans l'esprit et la méthode cartésienne. Qu'attend Descartes de la philosophie ? Cette attente est trouvée dans *les Règles pour la direction de l'esprit...Regulae I* et aussi le *Discours de la Méthode I*.<sup>14</sup>

Dans les Règles I, Descartes affirme : « L'objet des études doit être de diriger l'esprit jusqu'à la rentrée capable d'énoncer des jugements solides et vrais sur tout ce qui se présente à lui.

Essentiellement, l'inquiétude de Descartes remonte à l'histoire. Car en son temps la France était marquée par des problèmes religieux et politiques qui déchiraient son temps. Conformément à sa culture philosophique, Descartes, au lieu de se livrer aux agitations politiques et religieuses de son temps, a préféré se livrer à la découverte de la Raison.

Descartes réclame la Raison et une ouverture à la modernité. L'œuvre de Descartes, au-delà, de la science de son époque, est une sorte de brèche, une ouverture, un renversement des modalités de son temps. Son attachement à sa nouvelle confiance aux méthodes des sciences et au rejet des méthodes spéculatives enseignées en son temps montre son ferme désir d'un esprit qui se forme à la liberté. Comment donc comprendre à la lumière de ce qui vient d'être énoncé, cette réclamation cartésienne de la Raison ? Selon le dit le philosophe allemand du 19<sup>ème</sup> siècle Friedrich Hegel, “ La philosophie est fille de son temps.”<sup>15</sup> Cette citation du philosophe allemand trouve toute sa vérité dans les circonstances historiques de l'émergence de la philosophie Cartésienne. Car le principe déterminant de cette époque était l'autorité de la Foi et du Roi. Pour Descartes, une nouvelle autorité naissait et devrait être réclamée à la suite des événements historiques dramatiques.

Au mois Février 1600, un événement majeur s'est produit en Italie. Le moine Apostolat Giordano Bruno connu pour sa liberté de pensée religieuse et sa critique des dogmes fondamentaux du christianisme fut condamné à mort sur le bûcher à Rome, le 17 Février 1600 Outre cet épisode sombre de l'histoire de l'humanité, les sciences obscures faisaient

recette. Ce sont à l'époque : l'Alchimie, la Chiromancie, la géomancie entre autres sciences. Descartes en effet se plaindra de toutes ces sciences.

Toujours dans le fait historique, le Concile de Trente ou l'Assemblée des Evêques Catholiques disait que celui qui cherchait à comprendre le monde était un opposant de la foi. Plusieurs ordonnances étaient émises et en vigueur à l'époque dont les principales sont :

- La méfiance envers l'étude des cartes.
- Les érudits de l'époque n'ont point d'autorisation à lire les auteurs grecs de l'époque.
- Le seul philosophe grec autorisé était Aristote.

Aucune pensée libre n'était autorisée. Cette attitude de l'autorité avait pour conséquence l'arrêt du raisonnement, l'absence du débat contradictoire et la contestation de l'autorité politique. Par conséquent, l'homme oublie qu'il a une raison en se limitant aux révélations de la foi. C'est sur cette base que Descartes va développer une philosophie qui affronte le monde en découvrant la faille qui introduit dans le monde la capacité rationnelle et intellectuelle de l'homme.

Descartes initie une nouvelle démarche qui n'a rien de celle de Pascal, de Rousseau ou de l'homme qui se révolte, mais d'un esprit libre. La grandeur de l'entreprise cartésienne

consiste en ce fait qu'il a compris qu'il y a une vérité de la science et une vérité de la Religion qui ne s'oppose précisément que pour les esprits confus qui comprennent mal le Religion et la Science. Ferdinand Alquié <sup>16</sup> soutient le même point de vue dans son texte en notant que Descartes à découvert métaphysiquement l'homme comme pouvoir de dépasser l'objet vers l'Être, et comme signe de l'Être en ce monde

Aussi dans la lettre au Père Mersenne du 15 Avril 1630, et dans les Règles II. Descartes affirme : “ Il ne faut s'occuper que des objets dont notre esprit paraît pouvoir atteindre une connaissance certaine et indubitable”.<sup>17</sup> Par la présente proposition, Descartes rejette donc tout ce qui est opinions ou connaissance probable.

La question fondamentale cependant est de retrouver le rationnel qui mène l'entreprise cartésienne à la philosophie. En d'autres termes, pourquoi Descartes va-t-il à la philosophie ?

Descartes attend en effet de la philosophie qu'elle fonde une science de la réalité, ayant la même vigueur que les mathématiques, c'est-à-dire un corrélat ontologique aux méthodes de la géométrie. C'est pourquoi le philosophe français précise l'intérêt d'une justification de la pensée,

parce que c'est là l'unique moyen de parvenir à la connaissance certaine de toute chose.

Il découle de ce qui précède que la philosophie pour Descartes a un but pratique. Un but entendu dans le sens où le savoir aurait pour finalité véritable, une domination pratique du monde. Le projet cartésien assigne à la philosophie, une tâche certaine, celle de la formation de l'individu et de l'esprit à travers une nouvelle conception de la générosité.

Cette tâche est retrouvée dans la 1<sup>ère</sup> Regulae. « Si quelqu'un veut chercher sérieusement la vérité ». La philosophie par conséquent ne doit pas s'enfermer dans une mystique du langage qui rendrait vaine toute tentative de compréhension du monde. Il faut philosopher « pour qu'en chaque circonstance de sa vie, son entendement montre à sa volonté, le parti à prendre. »<sup>18</sup>

Il s'agit donc pour l'entendement de diriger la volonté dans une destination vraie et réelle. La philosophie a pour essence, une destination pratique.

Descartes précise toujours dans cette lettre préface *Des Principes de la Philosophie* que cette philosophie rassemble toutes les sciences jusqu'à la morale. Le pas à prendre est de découvrir une philosophie pratique, non pas une philosophie spéculative, une philosophie entendue dans

le sens où le savoir aurait pour fin, une finalité véritable et une domination pratique du monde. Le projet cartésien est un projet essentiellement pratique. Le projet cartésien est un projet orienté vers la formation de l'individu et de l'esprit dont la tâche est retrouvée dans la 1<sup>ère</sup> Regulae.<sup>20</sup> Ainsi donc et conformément à la pensée de Descartes que fait-on de la philosophie? La philosophie est une invitation à la pensée, à la décision de se libérer des contraintes qui freinent l'épanouissement de l'homme. Si, la vie humaine appréciée à sa juste valeur, permet de comprendre l'homme comme un être de raison, la philosophie aura rempli sa mission. Car, développer sa pensée, revient à affranchir l'homme du joug du sens et de l'incertitude. La philosophie permet d'apporter des solutions aux problèmes nés de l'absence de raison. Ainsi, ceux qui sont généreux dans le sens terminologique de Descartes, doivent se libérer de l'emprise du sens. L'homme généreux est l'homme vertueux et heureux.

## **CONCLUSION**

De par son étude, Descartes s'inscrit dans le rang des philosophes de l'éthique de la générosité. Le philosophe français n'arrête pas de souligner l'importance de ce concept qui selon lui donne tout son sens à la vie humaine. Malgré les

critiques de tendances égocentriques portées contre les thèses de Descartes, le philosophe réaffirme dans une lettre à la Reine Christine de Suède du 20 Novembre 1647, l'usage et le développement de notre libre-arbitre qui contribue efficacement à la gloire humaine et nous rends semblables à Dieu.<sup>21</sup>

## **RÉFÉRENCES**

1. Voltaire-(1878) *Dictionnaire philosophique* Garnier  
Edition Garnier. Tome 19
2. Descartes, René (1996) *Les Passions de l'Âme*  
Garnier Flammarion Art 153
3. Descartes, René *Discours de la Méthode*, sixième  
partie, éd.10/18 Paris 1951 pp. 90-91)
4. Aristote (1959) *Ethique à Nicomaque*, IV, 1123a-  
1125a Traduction J. Tricot
5. . Gauthier R.A. (1951) *Magnanimité : L'idéal de la  
grandeur dans la philosophie païenne et dans la  
théologie chrétienne*. Lib. Philosophique J. Vrin. Paris  
p. 307

6. Simon Manon [https://www.philolog.fr/la-vertu -de-générosité/](https://www.philolog.fr/la-vertu-de-generosite/) consulté 15Avril 2019
7. Descartes René (1996) Les Passions de l’Ame Ed. Garnier Flammarion, Paris
8. Descartes, René, (2016) Les Règles pour la direction de L’esprit Ed. Gallimard et *Discours de la Méthode* ed.10/18
9. Descartes René, op.cit. Art.152
10. Descartes René op.cit.Art.156
11. Epictète (1997) *Manuel* Trad. E. Carrin. Ed. GF Paris
12. Pascal, Blaise, (1963) *Pensées* in *Œuvres Complètes* Ed du Seuil, Paris 7/8
13. Pascal, Blaise. Op.cit, 348.
14. Descartes René *Discours de la Méthode*, I et Règles I
15. Hegel, G. W. F. (1940) *Les Principes de la Philosophie du Droit*. Ed. Gallimard, traduit de l’allemand par André Kaan et Préfacé par Jean Hyppolite

16. Alquié Ferdinand. *Découvertes Métaphysiques de l'homme chez Descartes* Presses Universitaires de France Paris. 1950
17. Descartes, René, correspondance au Père Mersenne du 16 Avril 1630
18. Descartes, René Règles I
19. Descartes, René (1644) *Les Principes de la Philosophie* Ed. Gallimard, Paris
20. Descartes, René Règles I
21. Descartes, René Lettre a Christine de Suède 20 Novembre 1647